

2018年6月翻译中一定会用到的表达:

1. Sth gradually developed a style which featured ...  
某物形成了以...为特色的风格;
2. Sth can be classified into several categories: ...  
某物可以被分为以下几类;
3. One Belt and One Road Initiative  
一带一路倡议
4. China has made great headway in narrowing the gap among different social classes.  
中国在缩小不同社会阶层间的差距方面也在努力。
5. The core of "harmonious society" is "human-centered," which means the improvement of people's livelihood.  
和谐社会的核心是以人为本, 这就意味着要促民生。
6. We not only aspire to build China into a prosperous, strong and modern socialist country, but also into a democratic, culturally advanced and harmonious one.  
我们不只是希望把中国建设为现代, 繁荣和富强的社会主义国家, 而且使中国成为文化先进的, 民主的和和谐的国家。
7. During the long course of history, the Chinese people have, working with diligence, bravery and wisdom, created a beautiful homeland where all ethnic groups live in harmony, and developed a great and dynamic culture  
在漫长的历史进程中, 中国人民依靠自己的勤劳、勇敢、智慧, 开创了民族和睦共处的美好家园, 培育了历久弥新的优秀文化。
8. Chinese nation has made an indelible contribution to the progress of human civilization.  
中华民族为人类的文明进步作出了不可磨灭的贡献。
9. Sth has become one of the most popular ...  
...成为了最受欢迎的...之一  
Sth has been regarded as one of ...  
...被认为是...之一
10. We can see..., enjoy...and learn of the legend and anecdotes about...  
我们可以看到...享受到...而且了解到关于...的传奇和轶事。
11. Sth is a combination of ..., dating back to...  
某物是...的结合, 其起源可以追溯到...
12. policy coordination, facilities connectivity, unimpeded trade, financial integration, and people-to-people bonds as the five major goals.  
政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通
13. Sth, with a history of... years and a number of ...branches/ styles, is an important part of Chinese traditional culture.  
...已有..年的历史, 有好多分支/风格, 是中国传统文化的重要组成部分。
14. High speed railroad is introduced in 2004. With the generous funding from the government, it is rapidly expanding.  
2004年, 高铁被引入; 政府大力支持, 发展很快。
15. Sth is familiar to everyone, about which however people's opinions differ.  
大家都熟悉..., 但是对于...仁者见仁。
16. Honor the aged of other family as we honor our own; Care for the children of other family as we care for our own.  
老吾老以及人之老, 幼吾幼以及人之幼。
17. Respecting the aged and loving the young, a the traditional Chinese virtue, has been regarded as the social responsibility and behavior norm for thousands years.  
千百年来, 尊老爱幼这一中华民族的传统美德, 被当做是社会责任和行为规范。  
Filial Piety, a Chinese traditional virtue, is central to Confucian role ethics.  
孝道是中国的传统美德, 被认为是儒家角色伦理的核心。
18. Learning without thinking leads to confusion; thinking without learning ends in danger.  
学而不思则罔, 思而不学则殆。
19. Chinese characters evolve from pictures and signs. The style of the calligraphers symbolize their age.  
汉字由图画和符号演变而来。书法家的风格代表了他们的时代。
20. China is the birthplace of ...  
中国是...的故乡